

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1930-1931

Projet de loi contenant le Budget des Voies et Moyens pour l'exercice 1931, ainsi que des dispositions relatives au Fonds monétaire institué par la loi du 12 juin 1930 et à une convention conclue avec la Banque Nationale de Belgique.

(Voir les nos 4-I, 26, 38, 42, et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séances des 16, 17 et 18 décembre 1930.)

TITRE PREMIER.

Dispositions diverses.

Fonds monétaire institué par la loi du 12 juin 1930.

ARTICLE PREMIER.

Les immunités fiscales dont jouit le Fonds spécial de prévision monétaire sont étendues au Fonds monétaire institué par la loi du 12 juin 1930.

Convention entre l'État et la Banque Nationale de Belgique.

ART. 2.

Est approuvée la Convention du 17 octobre 1930 entre l'État et la Banque

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1930-1931

Wetsontwerp houdende de Begroting van 's Lands Middelen voor het dienstjaar 1931, zoomede bepalingen betreffende het Muntfonds ingesteld bij de wet van 12 Juni 1930 en een met de Nationale Bank van België gesloten overeenkomst.

(Zie de nrs 4-I, 26, 38, 42, en de Handelingen van den Senaat, vergaderingen van 16, 17 en 18 December 1930.)

EERSTE TITEL.

Verschillende bepalingen.

Muntfonds ingesteld bij de wet van 12 Juni 1930.

EERSTE ARTIKEL.

De fiscale vrijdom welken het Speciaal Muntvoorzieningsfonds geniet wordt mede verleend aan het Muntfonds, ingesteld bij de wet van 12 Juni 1930.

Overeenkomst tusschen den Staat en de Nationale Bank van België.

ART. 2.

Wordt goedgekeurd de Overeenkomst van 17 October 1930 tusschen den Staat

Nationale de Belgique, réglant le mode de remboursement du solde de la dette du Trésor envers l'Institut d'émission.

Cette convention sera enregistrée gratis.

ART. 3.

L'application des dispositions de l'article 36 de la loi du 15 mai 1846 et de celles de l'article 2277 du Code civil est suspendue jusqu'au 31 décembre 1931 en ce qui concerne :

1^o Les titres nominatifs et les mandats émis en représentation d'indemnités pour dommages de guerre;

2^o Les intérêts afférents aux dits titres nominatifs non encore échangés;

3^o La contrevaletur du coupon n^o 1 (année 1925) des obligations de la Dette publique à 5 p. c. de 1925 à remettre en échange de ces titres et mandats.

ART. 4.

Pour les titres nominatifs et les mandats créés en règlement d'indemnités pour dommages de guerre dont le montant est imputable sur les Budgets des exercices 1927 et suivants, il sera fait application des règles ordinaires relatives à la prescription quinquennale.

TITRE II.

Voies et Moyens.

ART. 5.

Les impôts directs et indirects, en principal et centimes additionnels au profit de l'Etat, existant au 31 décembre 1930, seront recouverts pendant l'année 1931, d'après les lois et les tarifs qui en règlent l'assiette et la perception.

een de Nationale Bank van België, nopens de regeling van het saldo van de schuld der Schatkist tegenover de Circulatiebank.

Deze overeenkomst zal kosteloos geregistreerd worden.

ART. 3.

De bepalingen van artikel 36 van de wet van 15 Mei 1846 en die van artikel 2277 van het Burgerlijk Wetboek zijn tot en met 31 December 1931 niet meer van toepassing voor :

1^o De nominale titels en mandaten die, ter vervanging van oorlogsschadevergoedingen zijn uitgereikt;

2^o De intresten van bewuste titels zoover ze nog niet zijn geruild;

3^o De tegenwaarde van coupon n^o 1 (jaargang 1925) der obligaties van de Openbare Schuld 5 t. h. 1925 die tre ruiling van bedoelde titels en mandaten dienen overgelegd.

ART. 4.

Voor de nominale titels en mandaten opgemaakt ter regeling van oorlogsschadevergoedingen, waarvan het bedrag ten laste gebracht der Begrotingen over de dienstjaren 1927 en volgende, zullen de gewone regels, betreffende de vijfjaarlijksche verjaring, worden toegepast.

TITEL II.

's Lands Middelen.

ART. 5.

De rechtstreeksche en onrechtstreeksche belastingen, in principaal en opcentiemen ten voordeele van den Staat, bestaande op 31 December 1930, zullen, gedurende het jaar 1931, geïnd worden volgens de wetten en de tarieven welke

ART. 6.

Les recettes ordinaires, exceptionnelles et compensatoires de l'État pour l'exercice 1931, sont évaluées :

Pour les recettes ordinaires, à fr.	8,726,286,650
Pour les recettes exceptionnelles, à	1,000,000
Pour les recettes compensatoires, à	962,996,778
Ensemble . . fr.	9,690,283,428

conformément au tableau ci-annexé.

TITRE III.

Mise en exécution de la loi.

ART. 7.

La présente loi est obligatoire le 1^{er} janvier 1931.

Bruxelles, le 18 décembre 1930.

Le Président de la Chambre des Représentants,

JULES PONCELET.

Les Secrétaires, | *De Secretarissen,*
Alf. AMELOT,
François VAN BELLE.

de zetting en de heffing ervan regelen.

ART. 6.

De gewone, en uitzonderlijke ontvangsten en deze ter vergoeding, van den Staat, voor het dienstjaar 1931, worden geraamd :

Voor de gewone ontvangsten, op fr.	8,726,286,650
Voor de uitzonderlijke ontvangsten, op	1,000,000
Voor de compensatieontvangsten, op	962,996,778

Te zamen . . fr. 9,690,283,428

overeenkomstig de hierbijgevoegde tabel.

TITEL III.

Uitvoering der wet.

ART. 7.

Deze wet is verplichtend van en met 1 Januari 1931.

Brussel, 18 December 1930.

De Voorzitter van de Kamer der Volksvertegenwoordigers,

(4)

BUDGET DES VOIES ET MOYENS
POUR L'EXERCICE 1931

BEGROOTING VAN 'S LANDS MIDDELEN
VOOR HET DIENSTJAAR 1931

Administrations.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangingen per artikel.
		PREMIERE SECTION. — RECETTES ORDINAIRES.	
		CHAPITRE PREMIER.	
		IMPÔTS.	
		<i>Contributions directes et recettes diverses.</i>	
	1	Impôts cédulaires sur les revenus: { Contribution foncière . . . fr. 400,000,000 » Taxe mobilière 925,000,000 » Taxe professionnelle 855,000,000 »	2,180,000,000 »
	2	Impôt personnel complémentaire.	300,000,000 »
	3	Impôt sur le mobilier	27,500,000 »
	4	Taxe spéciale sur le droit de chasse, de pêche ou de tenderie	500,000 »
	5	Contribution personnelle à raison des domestiques et des chevaux . .	2,500,000 »
	6	Taxe sur les automobiles et autres véhicules à moteur ou à vapeur . .	80,000,000 »
	7	Taxe sur les véhicules ordinaires.	11,000,000 »
	8	Taxe sur les chiens	11,000,000 »
	9	Taxe sur les spectacles ou divertissements	50,000,000 »
	10	Taxe sur les jeux et paris.	45,000,000 »
	11	Taxe d'ouverture des débits de boissons fermentées ou spiritueuses . .	27,500,000 »
	12	Recettes diverses	335,000,000 »
		<i>Douanes, accises et recettes diverses.</i>	
	13	Douanes . Droits d'entrée et de statistique.	1,388,000,000 »
		{ a. Vins étrangers. 55,000,000 » b. Vins mousseux indigènes 250,000 » c. Boissons fermentées de jus ou moûts de fruits 1,500,000 » d. Eaux-de-vie indigènes 245,000,000 » e. Bières 250,000,000 » f. Vinaigres de bières (<i>pour mémoire</i>). » » g. — autres que de bières 20,000 » h. Acide acétique. 430,000 » i. Sucres et sirops de raffinage 35,000,000 » j. Glucoses et autres sucres non cristal- lisables 3,000,000 » k. Margarine 3,300,000 »	
	14	a) Accises . { l. Tabacs . { Droit d'accise sur les tabacs étrangers 17,000,000 » Droit d'accise sur les tabacs indigènes 3,500,000 » Droit proportionnel de con- sommmation 165,000,000 » m. Allumettes et briquets 4,000,000 » n. Ethers de pétrole et essences 5,000,000 »	788,000,000 »
CONTRI- BUTIONS DIRECTES.			
DOUANES ET ACCISES.			

TOTAL. — TOTAAL	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	RESTUREN.
	EERSTE SECTIE. — GEWONE ONTVANGSTEN.		
	EERSTE HOOFDSTUK.		
	BELASTINGEN.		
	<i>Rechtstreeksche belastingen en verscheidene ontvangsten.</i>		
	Grondbelasting		
	Belasting op roerende zaken	Cedulaire belastingen op de inkomsten.	1
	Bedrijfsbelasting		
	Aanvullende personeele belasting		2
	Belasting op het mobilair		3
	Bijzondere taxe op het recht op de jacht, de vischvangst en de vogelvangst		4
	Personeele belasting uit hoofde der dienstboden en paarden		5
3,070,000,000	Taxe op de automobielen en andere motor- of stoomvoertuigen		6
	Taxe op de gewone voertuigen		7
	Taxe op de honden		8
	Taxe op de vertooningen of vermakelijkheden		9
	Taxe op het spel en de weddenschappen		10
	Openingstaxe op de slijterijen van gegiste of sterke dranken		11
	Verskillende ontvangsten		12
	<i>Douanen, accijnzen en verscheidene ontvangsten.</i>		
	Invoerrechten en statistiekrechten	Douanen .	
	a. Buitenlandsche wijnen	a) Accijnzen.	13
	b. Inlandsche schuimwijnen		
	c. Gegiste dranken van sap of wort van fruit		
	d. Inlandsche brandewijnen		
	e. Bieren		
	f. Bierazijnen (voor memorie)		
	g. Andere dan bierazijnen		
	h. Azijnzuur		
	i. Suiker en siroop voortkomende van raffinering		
	j. Glucosen en andere onkristalliseerbare suikers		
	k. Margarine		
2,343,290,000	l. Tabak	Accijnsrecht op de inlandsehe tabak Evenredig verbruiksrecht	DOUANEN EN ACCIJNZEN.
	m. Lucifers en vuurslagen		
	n. Petroleumether en essences		

Administrations	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.		
ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.		a. Boissons fermentées mousseuses. 9,000,000 »	156,000,000 »		
	b) Taxes spéciales de consommation.	b. Eaux minérales 18,000,000 »			
		c. Alcools et eaux-de-vie 109,000,000 »			
		d Vins non mousseux 20,000,000 »			
	15	Solde éventuel à encaisser par la Belgique sur les recettes communes avec le Grand-Duché de Luxembourg		»	
	16	Recettes diverses		11,290,000 »	
		 Enregistrement, etc.			
	17	Enregistrement et transcription.		710,000,000 »	
	18	Greffe		9,000,000 »	
	19	Hypothèques. Droits d'inscription		20,000,000 »	
	20	Successions.		200,000,000 »	
	21	Timbre et taxe de transmission		1,539,000,000 »	
	22	Naturalisations		500,000 »	
	23	Amendes en matière d'impôts		7,500,000 »	
	24	Amendes de condamnations en matières diverses et dommages-intérêts		10,000,000 »	
	25	Taxe sur les associations sans but lucratif.		2,000,000 »	
		TOTAL DU CHAPITRE I ^{er} . . fr.			
	CHAPITRE II.				
	PÉAGES.				
	ENREGIS- TREMENT ET DOMAINES.	26	Rivières et canaux.	6,000,000 »	
		27	Part revenant à l'État dans le produit net des quais de l'Escaut, à Anvers.		13,500,000 »
		28	Avant-port d'Ostende et bassin à flot de Nieuport. Droits de quai et de bassin.		150,000 »
		29	Part revenant à l'État dans le produit net de l'avant-port de Gand . .		850,000 »

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	BESTUREN
	a. Gegiste schuimdranken b. Minerale waters c. Alcohol en brandewijn d. Niet schuimende wijnen		
	} b) Bijzondere ver- bruikstaxes.		
	Gebeurlijk saldo door België te incasseeren op de ontvangsten met het Groot-hertogdom Luxemburg gemeen.	15	
	Verskillende ontvangsten	16	
	<i>Registratie, enz.</i>		
	Registratie en overschrijving	17	
	Griffie	18	
	Hypotheken. Inschrijvingsrechten	19	
	Successierechten	20	
2,498,000,000	Zegel en overdrachtstaxe	21	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Inburgeringen	22	
	Boeten in zake belastingen	23	
	Boeten van veroordeelingen in zaken van verschillenden aard en schade-vergoedingen.	24	
	Belasting op de vereenigingen zonder winstbejag	25	
7,911,290,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK I.		
	HOOFDSTUK II.		
	WEGGELDEN.		
	Rivieren en kanalen	26	
20,500,000	Deel aan den Staat toekomende in de zuivere opbrengst der Scheldekaaien, te Antwerpen.	27	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Voorhaven van Oostende en vlotdok van Nieuwpoort. Kaai- en dokrechten.	28	
	Deel aan den Staat toekomende in de zuivere opbrengst der voorhaven van Gent.	29	

Administrations	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
CHAPITRE III.			
CAPITAUX ET REVENUS.			
ENREGISTREMENT ET DOMAINES.	30	Domaines (valeurs capitales)	25,000,000 »
	31	Forêts	18,000,000 »
	32	Établissements et services régis par l'État	1,000,000 »
	33	Produits divers et accidentels	14,000,000 »
	34	Revenus des domaines	30,000,000 »
	35	Produits des domaines de Gaesbeek et de Mariemont	200,000 »
POSTES.	36	Droits d'entrée dans les Musées de l'État	337,000 »
PRISONS.	37	Produit de la vente des permis de pêche	2,000,000 »
	38	Produits divers des prisons	8,000,000 »
TRÉSORERIE, ETC.	39	— de l'emploi des fonds de cautionnements et de consignations	7,750,000 »
	40	— des droits de chancellerie, taxes consulaires et visas de passeports	2,500,000 »
	41	Produits de la régie du <i>Moniteur</i> (arrêté royal du 13 décembre 1894)	10,850,000 »
	42	— des établissements d'éducation de l'État	100,000 »
	43	— des laboratoires d'analyses de l'État	900,000 »
	44	— de l'Office vaccino-gène de l'État.	50,000 »
	45	Produit des taxes d'expertise des viandes. Produit des examens pour l'obtention du certificat d'expert des viandes	600,000 »
	46	Service sanitaire des ports de mer et des frontières : produits des patentes de santé et des droits sanitaires	500,000 »
	47	Produit des institutions hospitalières et services de désinfection ressortissant à l'administration de l'hygiène du Ministère de l'Intérieur et de l'Hygiène.	150,000 »
	48	Part réservée à l'État par l'arrêté royal du 25 octobre 1926 dans les bénéfices annuels réalisés par la Banque Nationale de Belgique.	35,000,000 »
	49	Produit du placement des fonds disponibles du Trésor	100,000,000 »
	50	Dividendes des actions de la Compagnie du chemin de fer du Congo.	1,325,000 »
	51	Intérêts et dividendes des actions de la Société nationale des Chemins de fer vicinaux	10,000,000 »

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	BESTUREN.
	HOOFDSTUK III.		
	KAPITALEN EN INKOMSTEN.		
	Domeinen (kapitale waarden)	30	
	Bosschen	31	
	Inrichtingen en diensten beheerd door den Staat	32	
	Vershillende en toevallige opbrengsten	33	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Inkomsten uit de domeinen	34	
	Opbrengsten der domeinen van Gaasbeek en van Mariemont	35	
	Ingangsgeld in de Staatsmusea	36	
	Opbrengst van verkoop der vischverloven	37	POSTERIJEN.
	Vershillende opbrengsten der gevangenissen	38	GEVANGENISSEN.
	Opbrengsten van de belegging der gelden voor borgtochten en consignatiën.	39	
	Opbrengsten der rechten van kanselarij, consulaire taxes en visa's voor paspoorten.	40	
	Opbrengsten der regie van den <i>Moniteur</i> (Koninklijk besluit van 13 December 1894).	41	
	Opbrengsten der opvoedingsinrichtingen van den Staat	42	
	— der Staatslaboratoria voor ontleding	43	
	— van het Koepokgesticht van den Staat	44	
	Opbrengst der taxes voor keuring van het vleesch. Opbrengst der examens voor het bekomen van het getuigschrift van vleeschkeurder.	45	
283,781,902 »	Gezondheidsdienst der zeehavens en der grenzen : opbrengst der gezondheidspatenten en der gezondheidsrechten.	46	
	Opbrengst der gastvrije inrichtingen en ontsmettingsdiensten ahangende van het beheer van den gezondheidsdienst bij het Departement van Binnenlandsche Zaken en Volksgezondheid.	47	
	Deel den Staat voorbehouden bij het Koninklijk besluit van 25 October 1926 in de jaarlijksche winsten verwezenlijkt door de Nationale Bank van België.	48	
	Opbrengst der belegging van de beschikbare fondsen der Schatkist . .	49	THESAURIE. ENI
	Dividenden van de aandelen der Spoorwegmaatschappij van den Congo.	50	
	Interesten en dividenden der aandelen van de Nationale Maatschappij der Buurtpoorwegen.	51	

Administrations	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	52	Produit de la redevance à payer par les provinces dispensées de pourvoir au casernement de la gendarmerie.	250,000 »
	»	Quote-part de l'État dans le dividende attribué aux actionnaires de la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles (pour mémoire).	
	53	Intérêts d'obligations de sociétés d'armement maritime	34,902 »
	54	Dividende des actions de la société anonyme « Lloyd Royal belge » . . .	660,000 »
	55	Quote-part de l'État dans les bénéfices de la Société nationale de Crédit à l'industrie	2,500,000 »
	56	Office national des valeurs mobilières : Produit du droit d'inscription au <i>Bulletin des Oppositions</i> . (Arrêté royal du 4 novembre 1921 modifié par celui du 29 décembre 1926)	30,000 »
	57	Abonnements au <i>Bulletin des Oppositions</i> et vente au numéro.	280,000 »
	58	Produit de la vente des listes des titres menacés d'être frappés de déchéance	10,000 »
	59	Produit de l'inspection sanitaire des animaux domestiques importés et exportés	1,500,000 »
	60	Atelier de photographie des Ponts et Chaussées : produit de la vente de plans, documents, publications, annales, etc.	40,000 »
	61	Produit de la vente de photographies provenant des Musées royaux d'Art et d'Histoire	15,000 »
	62	Droits d'inscription aux examens organisés par l'Administration de l'Enseignement normal.	100,000 »
	63	Dividendes revenant à l'État du chef de sa participation dans la formation du capital des sociétés d'habitations à bon marché.	100,000 »
	64	Produit du placement de l'actif disponible du Fonds monétaire (art. 6 de la loi du 12 juin 1930)	10,000,000 »
		CHAPITRE IV.	
		REMBOURSEMENTS.	
CONTRIBUTIONS DIRECTES.	65	Frais de perception des revenus provinciaux et communaux.	23,500,000 »
	66	Remboursement, par les communes, de leur quote-part dans les non-valeurs des contributions directes	15,000,000 »
ENREGISTREMENT ET DOMAINES.	67	Reliquats des comptes arrêtés par la Cour des Comptes. — Déicits des comptables	150,000 »
	68	Recouvrements d'avances faites par les divers Départements	9,000,000 »
PRISONS.	69	Abonnement des provinces pour réparations d'entretien des maisons d'arrêt et de justice; achat et entretien de leur mobilier	60,869 »

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	BESTUREN
	Opbrengst der bijdrage te betalen door de provinciën die vrijgesteld zijn in de kazerneering van de rijkswacht te voorzien.	52	
	Aandeel van den Staat in het dividend toegekend aan de aandeelhouders der Naamlooze Vennootschap der Vaart- en Zeeinrichtingen van Brussel (<i>voor memorie</i>).	»	
	Interesten der obligatiën van vennootschappen voor zeereederij	53	
	Dividenden van de aandelen van de Naamlooze Vennootschap « Lloyd Royal belge ».	54	
	Aandeel van den Staat in de winsten van de Nationale Maatschappij voor krediet aan de nijverheid.	55	
	Nationaal kantoor voor roerende waarden : opbrengst van het inschrijvingsrecht in het <i>Bulletijn der met verzet aangeteekende waarden</i> . (Koninklijk besluit van 4 November 1921 gewijzigd bij dat van 29 December 1926.)	56	
	Abonnementen op het <i>Bulletijn der met verzet aangeteekende waarden</i> en verkoop per nummer.	57	
	Opbrengst van den verkoop der lijsten van de titels welke met verval bedreigd zijn.	58	
	Opbrengst van het gezondheidstoezicht over de in- en uitgevoerde huisdieren.	59	
	Werkhuis van fotografie der Bruggen en Wegen; opbrengst van den verkoop van plans, documenten, uitgaven, jaarboeken, enz.	60	
	Opbrengst van het verkoopen van foto's voortkomende van de Koninklijke Musea van Kunst en Geschiedenis.	61	
	Inschrijvingsrechten tot de examens ingericht door het Bestuur van het Normaal Onderwijs.	62	
	Dividenden welke aan den Staat toekomen wegens zijn aandeel in het vormen van het kapitaal der maatschappijen voor goedkope woningen.	63	
	Opbrengst der belegging van de beschikbare gelden van het Muntfonds (art 6 van de wet van 12 Juni 1930.)	64	
	HOOFDSTUK IV.		
	TERUGBETALINGEN.		
	Invorderingskosten van provincie- en gemeentekomsten.	65	RECHT-STREEKSCH BELASTINGEN.
	Terugbetaling, door de gemeenten, van hun aandeel in de onwaarden der rechtstreeksche belastingen.	66	
	Saldo der door het Rekenhof afgesloten rekeningen. — Tekort bij de Staatsrekenplichtigen.	67	REGISTRATIE EN DOMEINEN.
	Invordering van voorschottengedaan door de verschillende Departementen.	68	
	Abonnementen der provinciën voor herstellingen van onderhoud der arresten gerechtshuizen ; aankoop en onderhoud van hun mobilair.	69	GEVANGENISSEN.

Administrations	ARTICLES	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article.	
			— Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.	
	70	Remboursement par les provinces de leur quote-part dans les non-valeurs des contributions directes	7,200,000	»
	71	Recettes diverses et accidentelles	40,000,000	»
	72	Prélèvement sur les fonds de la masse d'habillement de la douane, à titre de remboursement d'avances, des frais de personnel du bureau spécial chargé du service de la masse	88,500	»
	73	Recette du chef d'ordonnances prescrites	175,000	»
	74	Part des communes dans le paiement des traitements du personnel des athénées royaux et des écoles moyennes de l'Etat	18,500,000	»
	75	Produit de la rétribution scolaire dans les établissements d'enseignement moyen de l'Etat	2,450,000	»
	76	Part des provinces et des communes dans le paiement des pensions des instituteurs communaux. (Loi du 16 mai 1876.)	88,800,000	»
	77	Recouvrement des frais d'entretien et d'éducation des enfants <i>internés</i> dans les établissements de l'Etat ou <i>placés</i> chez des particuliers ou dans des établissements publics ou privés.	3,800,000	»
	78	Annuité à payer jusqu'en 1939 par la Compagnie des chemins de fer de l'Est français, du chef de la reprise par elle de la section de Vireux à la frontière belge de l'ancien réseau Grand Central belge	20,000	»
	79	Annuité à payer par la Société nationale des habitations et logements à bon marché du chef: a) des avances qui lui ont été faites par l'Etat, conformément à l'article 10 de la loi du 11 octobre 1919; b) de l'émission de tranches des emprunts de 110 millions et de 300 millions de francs qu'elle a été autorisée à émettre, sous la garantie de l'Etat, en vertu des lois du 22 juillet 1927 et du 5 octobre 1928	27,055,500	»
	80	Part des provinces et des communes dans le paiement des pensions de vieillesse	145,500,000	»
	81	Part des provinces et des communes dans les dépenses du Fonds spécial en faveur des estropiés et mutilés	10,000,000	»
	82	Participation des demandeurs et opposants dans les frais d'instruction des demandes en autorisation des établissements classés comme dangereux, insalubres ou incommodes (A. R. du 12 novembre 1926)	700 000 70,000	»

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	BESTUREN.
	Terugbetaling door de provinciën van hun aandeel in de onwaarden der rechtstreeksche belastingen.	70	
	Verschillende en toevallige ontvangsten.	71	
	Voorafnemings op de gelden van het kleedingfonds der douane, als terugbetaling van voorschotten, van de kosten van personeel van het bijzonder kantoor belast met den dienst van het fonds.	72	
	Ontvangst uit hoofde van verjaarde ordonnanciën	73	
	Aandeel der gemeenten in de betaling der wedden van het personeel der Koninklijke athena en der Rijksmiddelbare scholen.	74	
	Opbrengst van het schoolgeld in de Rijksinrichtingen van middelbaar onderwijs.	75	
	Deel der provinciën en der gemeenten in het betalen der pensioenen van de gemeenteonderwijzers. (Wet van 16 Mei 1876.)	76	
	Invordering van de kosten van onderhoud en opvoeding van de kinderen in de Staatsinrichtingen <i>geïnterneerd</i> of bij particulieren of in openbare of private instellingen <i>uitbested</i> .	77	
	Jaarsom tot en met 1939 te betalen door de Spoorwegmaatschappij « Est français » uit hoofde der naasting door haar van de sectie Vireux tot aan de Belgische grens van het vroeger spoorwegnet « Grand Central belge ».	78	
	Jaarsom te betalen door de Nationale Maatschappij der goedkope woningen en woonvertrekken uit hoofde van : a) de voorschotten welke haar door den Staat verleend werden, luidens artikel 10 der wet van 11 October 1919; b) de uitschrijving van gedeelten van de leening van 110 miljoen en 300 miljoen frank, welke zij, krachtens de wetten van 22 Juli 1927 en 5 October 1928, gemachtigd werd onder den waarborg van den Staat aan te gaan.	79	
	Deel der provinciën en der gemeenten in het betalen der ouderdomspensioenen.	80	
	Deel der provinciën en der gemeenten in de kosten van het Speciaal Fonds ten bate der gebrekkelijken en der verminkten.	81	
	Bijdrage van aanvragers en verweerders tot het bestrijden der kosten voor de instructie van aanvragen om vergunning tot oprichting van gevaarlijke, ongezonde of hinderlijke inrichtingen. (K. B. van 12 November 1926.	82	

Administrations.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
TRÉSORERIE, ETC.	83	Part des provinces et des villes dans les frais de personnel et de matériel de l'Institut supérieur, de l'Académie royale des Beaux-Arts et du Musée royal des Beaux-Arts d'Anvers, ainsi que des quatre conservatoires royaux de musique de Bruxelles, de Liège, de Gand et d'Anvers, et recettes diverses de ces établissements.	4,121,050 »
		Part des tiers dans les dépenses afférentes au Département des Travaux publics :	
	84	a) Pour des travaux d'entretien et d'amélioration des canaux et rivières, des passages d'eau et de leurs dépendances	1,500,000 »
		b) Pour le renflouement ou la destruction de bateaux sombrés dans les rivières et canaux et la réparation d'avaries aux ouvrages qui en dépendent	
		Part des tiers dans les dépenses afférentes au Département des Travaux publics :	
	85	a) Pour des travaux d'entretien et d'amélioration des ports et de la côte	600,000 »
		b) Pour le renflouement ou la destruction de bateaux sombrés dans ces ports et la réparation d'avaries causées aux ouvrages qui en dépendent	
	86	Remboursement des avances faites pour compte des provinces et des communes pour le paiement des traitements de disponibilité aux instituteurs et institutrices des écoles primaires gardiennes communales et adoptées	3,000,000 »
	87	Subsides offerts à l'Etat pour l'entretien et l'amélioration des bâtiments civils	650,000 »
		Part des tiers dans les dépenses afférentes au Département des Travaux publics :	
	88	a) Pour les travaux résultant de dommages occasionnés aux routes et ouvrages d'art dépendant de la grande voirie routière ;	200,000 »
		b) Pour des travaux d'entretien des routes : subsides offerts à l'Etat.	
	89	Garanties à verser par les élèves des écoles des pupilles et qui restent acquises au Trésor. Quotes-parts d'intervention dans les frais d'entretien des élèves des écoles des pupilles et de l'école centrale scientifique.	400,000 »
	90	Prestations et cessions faites contre remboursement par les services relevant du Département de la Défense nationale	18,773,000 »
	91	Remboursement par la Colonie du Congo belge des dépenses de personnel de l'Agence générale de la Colonie, de l'Office colonial et des établissements scientifiques coloniaux fonctionnant en Belgique.	5,846,876 »

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	BESTUREN.
510,714,748	Aandeel der provinciën en der steden in de kosten van personeel en materieel van het Hooger Instituut, van de Koninklijke Academie van Schoone Kunsten en van het Koninklijk Museum van Schoone Kunsten te Antwerpen, alsook van de vier Koninklijke muziekconservatoria te Brussel, Luik, Gent en Antwerpen, en verschillende ontvangsten van die instellingen.	83	THESAURIE, ENZ.
	Aandeel van derden in de uitgaven verbonden aan het Departement van Openbare Werken :		
	a) Voor onderhouds- en verbeteringsuitgaven van vaarten en rivieren, van veeren en aanhoorigheden er van; b) Voor het weervlotmaken of het vernietigen van in de vaarten en rivieren gezonken schepen en het herstellen van avarijen aan daarvan afhingende werken.	84	
	Aandeel van derden in de uitgaven verbonden aan het Departement van Openbare Werken :		
	a) Voor de onderhouds- en verbeteringswerken van de havens en van de kust; b) Voor het weervlotmaken of vernietigen van in deze havens gezonken schepen en het herstellen van avarijen aan daarvan afhingende werken.	85	
	Terugbetaling der voorschotten gedaan voor rekening der provinciën en gemeenten voor de betaling der jaarwedden van beschikbaarheid aan onderwijzers en onderwijzeressen der gemeentelijke en aangenomen lagere en bewaarscholen.	86	
	Toelagen den Staat aangeboden voor het onderhoud en de verbetering van burgerlijke gebouwen.	87	
	Aandeel van derden in de uitgaven in verband met het Departement van Openbare Werken :		
	a) Voor de werken voortspuitende uit schade veroorzaakt aan de banen en aan de kunstwerken welke van de groote verbindingswegen afhangen; b) Voor werken van onderhoud der wegen : toelagen den Staat aangeboden.	88	
	Waarborgen te storten door de leerlingen der pupillenscholen en die verworven blijven aan de Schatkist. Bijdragen ter bestrijding van de onderhoudskosten der leerlingen der pupillenscholen en van de wetenschappelijke centrale school.	89	
	Opbrengst der leveringen en afstanden tegen terugbetaling gedaan door de diensten welke van het Departement van Land-verdediging afhangen.	90	
	Terugbetaling door de kolonie van Belgisch Congo der uitgaven voor het personeel van het Algemeen Agentschap der Kolonie, van het Koloniaal Ambt en van de in België werkende wetenschappelijke koloniale instellingen.	91	

Administrations.	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
	92	Versements à effectuer par l'Association nationale des industriels et commerçants pour la réparation des dommages de guerre, de la contribution annuelle de 6 pour mille du montant des titres de créances pour dommages de guerre cédés par ses membres à ladite association (art. 8 et 15 des statuts)	13,000,000 »
	93	Annuité à payer par le Ruanda-Urundi en remboursement des prêts consentis par la métropole pour les dépenses d'administration et pour l'outillage économique de ce territoire	2,146,359 »
	94	Produit de la vente par l'Office central d'électricité et d'électromécanique, de matériel électrique	500,000 »
	95	Remboursement par l'Office de la navigation, des traitements, salaires, etc., payés à sa décharge par le Département des Travaux publics	4,075,000 »
	96	Intérêts compris dans les annuités souscrites par le Département des Colonies pour le remboursement des avances consenties sur le produit des emprunts contractés par l'Etat belge en vertu de la loi du 6 mars 1925.	15,302,594 »
	97	Intérêts des obligations à 6 p. c. de l'Association nationale des industriels et commerçants pour la réparation des dommages de guerre, remises au Trésor en exécution de l'article 1 ^{er} de la loi du 6 mars 1925.	48,600,000 »
		TOTAL DE LA 1 ^{re} SECTION. — RECETTES ORDINAIRES. . fr.	

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELEN.	RESTUREN.
	Stortingen te doen door de Nationale Vereeniging der nijveraars en handelaars voor het herstel der oorlogsschade van de jaarlijksche bijdrage van 6 ten duizend van het beloop der door haar leden aan de gezegde vereeniging afgestane titels van schuldvorderingen voor oorlogsschade. (Art. 8 en 15 der statuten) Annuïteit door Ruanda-Urundi te storten ter terugbetaling der door het moederland verleende sommen voor de bestuursuitgaven en voor de economische toerusting van dit grondgebied. Opbrengst van den verkoop, door den Centralen Dienst voor electriciteit en electromechaniek, van electrisch materieel. Terugbetaling, door den dienst der Scheepvaart, van de wedden, loonen, enz., voor dezen dienst betaald door het Departement van Openbare werken. Interesten begrepen in de annuïteiten door het Departement van Koloniën onderschreven ter terugbetaling der voorschotten toegestaan op de opbrengst der leeningen door den Belgischen Staat aangegaan krachtens de wet van 6 Maart 1925. Interesten der obligatiën aan 6 t. h. van de Nationale Vereeniging der nijveraars en handelaars voor het herstel der oorlogsschade aan de Schatkist overgemaakt ter uitvoering van artikel 1 der wet van 6 Maart 1925.	92 93 94 95 96 97	
8,726,286,650 »	TOTAAL DER 1 ^{ste} SECTIE. — GEWONE ONTVANGSTEN.		

Administrations	ARTICLES.	DÉSIGNATION DES PRODUITS.	Montant des évaluations de recettes par article. — Bedrag der ramingen van ontvangsten per artikel.
TRÉSORÉ- RIE, ETC.	98	DEUXIÈME SECTION. — RECETTES EXCEPTIONNELLES.	
		CHAPITRE V.	
		Droits de recouvrement perçus par l'Office belge de vérification et de compensation.	1,000,000 »
TRÉSORÉ- RIE, ETC.	99 100 101 102 103 104 105 106	TROISIÈME SECTION. — RECETTES COMPENSATOIRES.	
		CHAPITRE VI.	
		Prélèvement sur les budgets des régies (Transports et Postes, Télégraphes et Téléphones) et paiement par la régie des Télégraphes et Téléphones de la part qui leur incombe dans les charges de la Dette publique portées à l'ordinaire.	108,427,778 »
		Part revenant à l'État dans les bénéfices de la Société nationale des Chemins de fer belges	200,000,000 »
		Dividende à allouer aux actions privilégiées de la Société nationale des Chemins de fer belges attribuées à l'État et non émises.	100,000,000 »
		Part de la Belgique, au titre de sa dette de guerre envers les États-Unis d'Amérique, dans l'annuité à verser par l'Allemagne	271,800,000 »
		Versement par la Banque Nationale de Belgique du revenu de valeurs sur l'étranger, conformément à l'article 4 de la Convention du 18 octobre 1926	70,000,000 »
		Produit du placement de la réserve productive constituée par le Fonds d'amortissement de la Dette publique en vue du remboursement ultérieur de l'emprunt 6½%, de \$ 30,000,000	8,600,000 »
		Charge incombant à la Société Nationale des Chemins de fer belges pour l'intérêt fixe de ses actions dont le produit d'émission représente le fond de roulement de la Société (art. 11 de la loi du 23 juillet 1926) .	20,000,000 »
		Recette à provenir de la Convention des marks	184,169,000 »
TOTAL DU BUDGET DES VOIES ET MOYENS. . . fr.			

TOTAL. — TOTAAL.	AANDUIDING DER OPBRENGSTEN.	ARTIKELN.	BESTUREN.
	TWEDE SECTIE. — UITZONDERLIJKE ONTVANGSTEN. HOOFDSTUK V. 1,000,000 » Invorderingsrechten geïnd door den Belgischen afrekeningsdienst . . . DERDE SECTIE. — ONTVANGSTEN TER VERGOEDING. HOOFDSTUK VI. 962,996,778 » Voorafnemings op de Begrotingen der Staatsbedrijven (Vervoer en Posterijen, Telegrafie en Telefonie) en betaling door de Regie der Telegrafie en Telefonie van het aandeel in de lasten der Openbare Schuld, welke op de gewone begroting gebracht zijn. Aandeel den Staat toekomende in de winsten van de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Dividend toe te staan aan de den Staat toegekende en niet uitgegeven preferent aandelen der Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen. Aandeel van België, als oorlogsschuld aan de Vereenigde Staten van Amerika, in de annuïteit door Duitschland te storten. Storting door de Nationale Bank van België van het inkomen uit waarden op het buitenland, luidens artikel 4 der Overeenkomst van 18 October 1926. Opbrengst van de belegging van de productieve reserve samengesteld door het Fonds tot delging van de openbare schuld met het oog op de latere aflossing van de leening 6 ½ % van \$ 30,000,000. Last rustende op de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen voor den vasten interest van haar aandelen welke uitgifteopbrengst het bedrijfskapitaal uitmaakt van de Maatschappij (art. 11 der wet van 23 Juli 1926.) Ontvangst voor te spruiten uit de Overeenkomst over de marken.	98 99 100 101 102 103 104 105 106	THESAURIE, ENZ. THESAURIE, ENZ.
9,690,283,428 »	TOTAAL DER BEGROTING VAN 'S LANDS MIDDELEN.		